

- A.: No. In the first place, Section H of the 'Guiding Principles', like all the rest of that document, refers only to interconfessional translations produced in a climate favorable to the entire procedure. A translation produced under any other circumstances would not follow these procedures. The imprimatur, like the Apocrypha, is placed only in publications for those who desire it.
- Q.: Are we correct in using the term 'Common Bible' now that Protestants and Roman Catholics are working together in translation?
- A.: No. The term 'Common' as applied to the Holy Scriptures is a wrong designation. The usage of 'common' and 'interconfessional' means: different denominations working together on a translation.
- Q.: Does not the fact that the 'Guiding Principles' were published jointly by the Bible Societies and the Roman Catholic Secretariat for Promoting Christian Unity imply that interconfessional translation efforts are aimed at creating church unity?
- A.: Interconfessional translation work does not mean that Roman Catholics and Protestants renounce any of their historical dogma. It only means they are agreed to put the meaning of the Scriptures in the text of the translation and to place their doctrinal instruction elsewhere, in the commentaries where they belong. As long as this is the case, it should be evident that the Bible Societies are seeking to fulfil their historic role: namely the widest possible distribution of the Scriptures. Those who have felt it unwise for the Secretariat for Promoting Christian Unity to collaborate with the Bible Societies will now notice that publications from the United Bible Societies and Rome will appear under the editorship of the 'Vatican Department of Common Bible Work'.

---

## EDITORIAL BOARD OF 'THE BIBLE TRANSLATOR'

The United Bible Societies' Executive Committee, upon the recommendation of the UBS Translations Committee, approved the appointment in February, 1969, of the following persons to serve for three years as the members of the Editorial Board of *The Bible Translator*. This new Board will be responsible for the articles appearing in the July issue.

Dr Roland C. Stevenson, Nairobi  
 Dr Heber F. Peacock, Abidjan  
 Dr William L. Wonderly, Mexico City  
 The Rev. C. Arangaden, Bangalore  
 Dr William A. Smalley, Bangkok